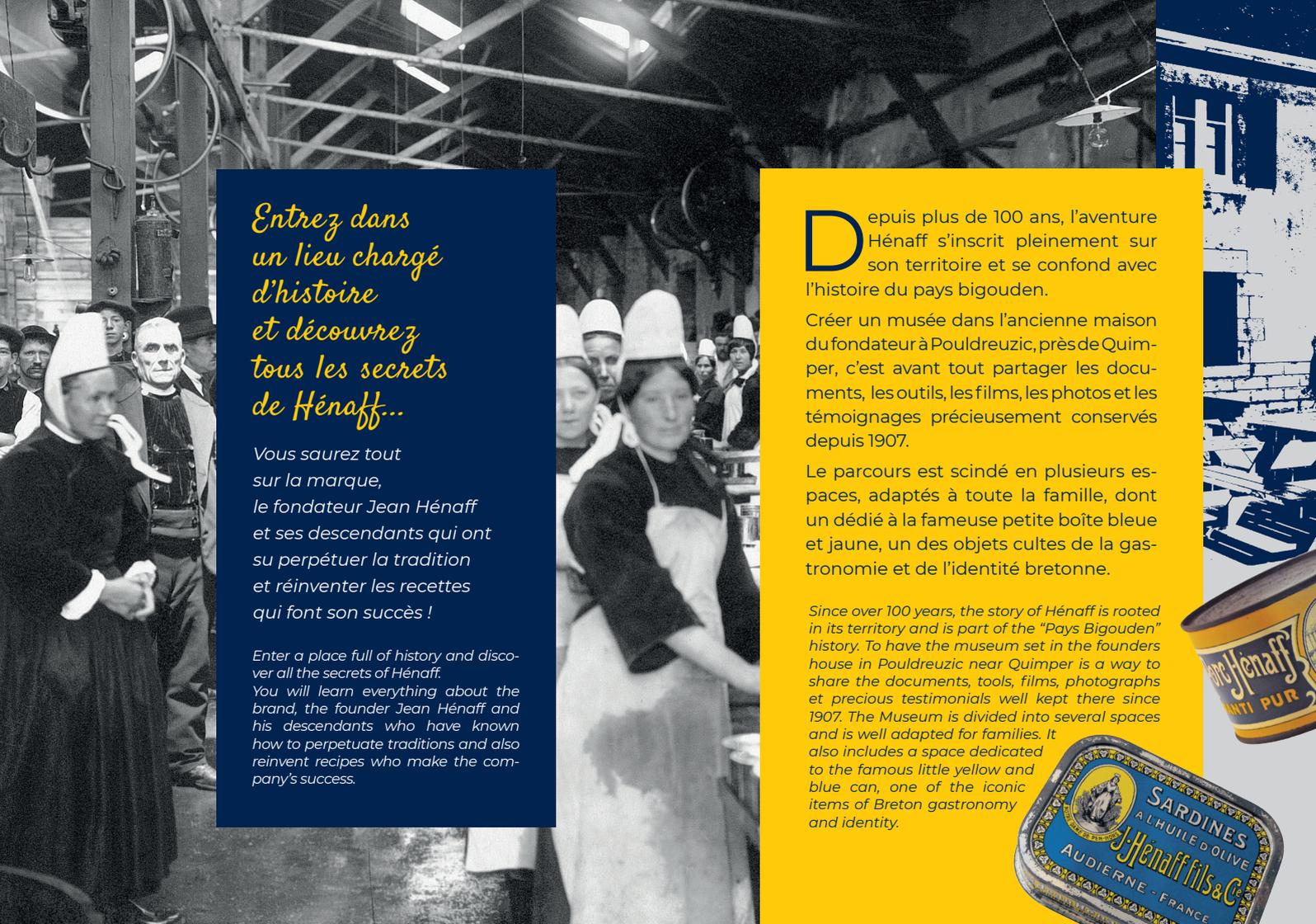




MUSÉE
LA MAISON
HÉNAFF

*L'aventure
d'une entreprise
familiale centenaire*
The Museum of a century-old family brand

EXPOSITION 2021 *Hénaff en mode Pop Art!*



*Entrez dans
un lieu chargé
d'histoire
et découvrez
tous les secrets
de Hénaff...*

*Vous saurez tout
sur la marque,
le fondateur Jean Hénaff
et ses descendants qui ont
su perpétuer la tradition
et réinventer les recettes
qui font son succès !*

Enter a place full of history and discover all the secrets of Hénaff. You will learn everything about the brand, the founder Jean Hénaff and his descendants who have known how to perpetuate traditions and also reinvent recipes who make the company's success.

Depuis plus de 100 ans, l'aventure Hénaff s'inscrit pleinement sur son territoire et se confond avec l'histoire du pays bigouden.

Créer un musée dans l'ancienne maison du fondateur à Pouldreuzic, près de Quimper, c'est avant tout partager les documents, les outils, les films, les photos et les témoignages précieusement conservés depuis 1907.

Le parcours est scindé en plusieurs espaces, adaptés à toute la famille, dont un dédié à la fameuse petite boîte bleue et jaune, un des objets cultes de la gastronomie et de l'identité bretonne.

Since over 100 years, the story of Hénaff is rooted in its territory and is part of the "Pays Bigouden" history. To have the museum set in the founders house in Pouldreuzic near Quimper is a way to share the documents, tools, films, photographs et precious testimonials well kept there since 1907. The Museum is divided into several spaces and is well adapted for families. It also includes a space dedicated to the famous little yellow and blue can, one of the iconic items of Breton gastronomy and identity.





Les jardins qui bordent le musée sont propices à la détente et aux activités de plein air : des tables de pique-nique en bois, une tonnelle et une aire de jeux sont mises à votre disposition.

The gardens surrounding the museum are ideal to relax and to enjoy outdoor activities: Picnic tables, a garden arbor and a playground are there for your convenience.



Profitez d'une pause gourmande dans le salon de thé du musée.
Enjoy a treat in the museums tea room.



Hénaff & Co.[®]

NOS SAVEURS DE BRETAGNE

On ne peut pas évoquer la Bretagne sans penser à Hénaff, et inversement !

Si cette symbiose est aussi forte, c'est qu'elle raconte une histoire de passion ancrée en chacun de nous : bien vivre et bien manger, c'est dans notre nature bretonne !

Hénaff & Co nous rassemble autour du meilleur de l'épicerie fine bretonne.

C'est un réel plaisir que de vous accueillir dans ce cercle des amoureux de la gastronomie de notre région. Nous vous souhaitons de bons moments de convivialité et de gourmandise chez Hénaff & Co !

► **Bénéficiez de 5 % de réduction** sur vos achats effectués à la boutique Hénaff & Co de Pouldreuzic sur présentation de votre billet d'entrée au musée.

Brittany can't be evoked without thinking of Hénaff, and vice versa! If this symbiosis is so strong, it is because it tells a passionate story rooted in each of us: to live and eat well is our Breton nature. Hénaff brings to us the best of Brittany's delicatessen. It's a real pleasure to welcome you amongst our gastronomy lovers in our region. We wish you a pleasant moment to enjoy our products at Hénaff & Co. Get a 5% discount on your buys at our Hénaff & Co Shop in Pouldreuzic by showing your Hénaff Museum entry ticket.



Hénaff et le Pop Art, une histoire qui a commencé grâce à l'association bretonne, le Hangar't.

Ses fondateurs ont utilisé le Pop Art pour transformer des documents, des images et des souvenirs en tableaux modernes et colorés.

Chez Jean Hénaff, nous nous sommes inspirés des travaux de cette association pour mettre à l'honneur nos photos historiques datant de 1910.

Nous vous proposons de venir admirer ces créations dans notre Musée à Pouldreuzic.

► Exposition ouverte à tous du 5 juillet au 11 septembre



Hénaff in Pop Art!

Hénaff and Pop Art is a story that began thanks to the Breton association Hangar't. Its founders used Pop Art to transform documents, images and memories into modern and colourful paintings.

At Jean Hénaff, we were inspired by the work of this association to honour our historical photos dating from 1910.

We suggest you come to admire these creations in our Museum in Pouldreuzic. The exhibition is open to all from 05/07/2021 to 11/09/2021.



SAISON 2021 à vos agendas !



ANIMATIONS

Tout au long de l'année, des animations spécifiques seront organisées en partenariat avec les associations locales autour du patrimoine, de la musique ou encore de la gastronomie. Plus d'informations à venir sur notre page Facebook Hénaff.

All year round specific events will be organized in partnership with local associations around heritage, music and fine cuisine. More information to come on our website.

HÉNAFF & CO



Ouverture exceptionnelle de la boutique Hénaff & Co de Pouldreuzic
le 14 juillet 2021 !
Jérémy et son équipe vous font découvrir le meilleur de la gastronomie bretonne.

*An exceptional opening of our boutique July 14, 2021.
Jeremy and his team will make you discover the best of Breton gastronomy.*



BRADERIE HÉNAFF

Faites de bonnes affaires durant la braderie Hénaff.
Les dates seront communiquées sur notre site, les réseaux sociaux et la presse locale.
Produits et goodies à petits prix !

*Get good deals during our sell-off. The dates will be communicated on our site, social networks and the local press.
Low prices on products and gadgets!*

BOUTIQUE
Hénaff & Co.

NOS SAVEURS DE BRETAGNE

Route de Plozevet - 29710 Pouldreuzic
 Tél. 02 98 54 36 59

■ **Basse saison** (voir tableau ci-dessous)
 Du lundi au samedi
 10 h - 12 h 30 / 14 h - 18 h 30

■ **Haute saison** (voir tableau ci-dessous)
 Du lundi au samedi
 10 h - 19 h 30

Fermeture les jours fériés
 (sauf 14 juillet)

Janv.	Fév.	Mars	Avril
Mai	Juin	5 Juillet	Août
11 Sept.	Oct.	Nov.	Déc.

MUSÉE
LA MAISON
 HÉNAFF

Lieu-dit Pendreff - 29710 Pouldreuzic
 Tél. 02 98 51 53 76

■ **Basse saison** (voir tableau ci-contre)
 Uniquement ouvert
 aux groupes sur réservation

■ **Haute saison** (voir tableau ci-contre)
 Du lundi au samedi
 11 h - 18 h
 Visites guidées
 11 h 30 - 12 h 30 / 17 h - 18 h

Dernières entrées acceptées
 une heure avant la fermeture (17 h)

TARIFS	Visite libre	Visite guidée
Adulte	3 €	4,50 €
Tarifs réduits	1,50 €	2 €
12-16 ans	1,50 €	2 €
Moins de 12 ans	Gratuit	Gratuit



www.henaff.com

